



# CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN NĂM B

Twelfth Sunday in  
Ordinary Time

Ngày 23 tháng 6  
năm 2024

## GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: [info@giaoxungoiloi.org](mailto:info@giaoxungoiloi.org)  
[www.giaoxungoiloi.org](http://www.giaoxungoiloi.org)

### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

### Phó Tế:

Vincentê Đoàn Hồng Phúc  
Giuse Maria Phạm Harry Hưng

### Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

### Cổng Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Thứ Hai đến Thứ Sáu:

Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

Thứ Bảy:

Mở: 6:30 am Đóng: 7:30 pm

Chúa Nhật:

Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

### THÁNH LỄ:

#### Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

#### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

#### Thứ Bảy

6:00 pm Nguyễn Luận Louis  
832.274.8163

#### Chúa Nhật

7:00 am Trần Xuân Lộc  
713.518.4406

9:00 am Vũ Hữu Thư  
832.247.5969

11:00 am Bạch Thái Hùng  
832.350.2642

2:00 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Ban Giáo Lý

7:00 pm Nguyễn Hân  
832.668.4169

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* 30 phút trước các Thánh Lễ  
hay theo hẹn

## SÓNG GIÓ

Con thuyền của các môn đệ trong bài Tin Mừng sáng hôm nay chính là hình ảnh cuộc đời chúng ta. Thực vậy, cuộc đời chúng ta với bao nhiêu phong ba bão táp, đó là những thất bại của bản thân, những khó khăn của cuộc sống, của xã hội, những khổ đau của những người xung quanh, làm cho chúng ta nhiều lúc chán nản tuyệt vọng.

Tại sao lại có những sóng gió trong cuộc đời? Phải chăng Thiên Chúa đã bỏ rơi chúng ta? Có người cho rằng chính Thiên Chúa thử thách để rèn luyện và củng cố niềm tin nơi chúng ta. Có người lại cho rằng do trình độ hạn chế của con người trước sức mạnh của thiên nhiên. Nhưng có lẽ nguyên nhân trực tiếp nhất vẫn là do cách đối xử của con người đối với con người trong cuộc sống.

Thực vậy, chính thái độ vô trách nhiệm của những người làm cha làm mẹ đã dẫn đến tình trạng tuổi trẻ lang thang, bụi đời. Chính sự ích kỷ tàn nhẫn của một số người đã tước đoạt đi những phương tiện sống và phẩm giá của những người khác.

Nghịch cảnh và sóng gió như vẫn tồn tại song song với số phận và lịch sử con người. Các môn đệ cũng như chúng ta phải đương đầu, phải đối phó với cuồng phong. Thế nhưng chúng ta sẽ tìm thấy niềm an ủi nơi Thiên Chúa bởi vì dưới bàn tay quyền năng và yêu thương của Ngài, sóng gió cũng phải khuất phục và sự bình an sẽ trở lại với chúng ta.

Sự dữ tuy tràn lan, nhưng ơn sủng của Ngài vẫn dư đầy, bởi vì Ngài luôn yêu thương chúng ta, Ngài không hề bỏ rơi con người. Bằng chứng là Đức Kitô đã đến, Ngài tìm mọi phương cách, thậm chí cả đến cái chết của mình để cho chúng ta thêm xác tín vào tình thương của Ngài. Một vị Thiên Chúa nhân lành như vậy, nhất định sẽ không bao giờ muốn cho con người phải đau khổ, nhất định Ngài sẽ cứu chúng ta.

Làm sao chúng ta có thể thất vọng và chán nản khi Ngài vẫn ở bên chúng ta và vẫn yêu thương chúng ta. Mặc dù ngày nay Thiên Chúa không còn trực tiếp làm phép lạ để truyền cho sóng gió phải yên lặng, nhưng Ngài dùng bàn tay của những người nhiệt tâm làm vơi giảm những nghịch cảnh, những bất công trong cuộc sống. Và cũng không ít những con người đang đấu tranh cho công bằng xã hội. Nhiều khi họ cũng đã phải trả giá cho những đấu tranh ấy bằng chính mạng sống của mình.

Còn chúng ta thì sao? Niềm tin vào một Thiên Chúa toàn năng và yêu thương lẽ nào lại để cho chúng ta phải buông xuôi và tuyệt vọng bởi vì Đức Kitô chính là niềm hy vọng, chính là sức sống trong cuộc đời chúng ta.

<https://gpcantho.com/>



## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Vinh 713.240.2683

### Thư Ký

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Đoàn Kimberly

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Vũ Hữu Thư 832.247.5969

### Phó Chủ Tịch

Lê Catherine Thúy 832.451.0397

### Thành Viên

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Lê Lâm 281.748.8067

Phạm Quốc Tuấn 281.451.6185

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thi Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Đòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Hứa Lý Michelle 832.552.0156

### Lêgiô Marie

Đỗ Tuyết Mai 281.687.9294

### Thăng Tiên Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

### Cursillo

Phạm Thái 281.250.4512

### Hướng Đạo Lạc Việt

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### QUỸ PHỤC VỤ (DSF) 2024

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston đang phát động quyền góp cho Quỹ Phục Vụ 2024 (DSF). Năm nay, Giáo Xứ Ngôi Lờì được ân định quyền góp \$104,000 Mỹ kim.

Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00 Mỹ kim hay nhiều ít tùy lòng hảo tâm.

### ĐÓNG GÓP QUA MẠNG HOẶC CELLPHONE

Giáo xứ có chương trình đóng góp hàng tuần hoặc những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank:

- MyEOffering: <http://church.myeoffering.com> (có chi phí)
- Zelle: [ngoiloi8503@gmail.com](mailto:ngoiloi8503@gmail.com) (không có chi phí)

\*\*\*Xin điền Số Phong Bi hoặc Địa Chỉ của gia đình vào chỗ ghi chú để Văn Phòng Giáo Xứ có đủ chi tiết làm sổ sách.\*\*\*

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$24,150 Mỹ kim.

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em. Xin Chúa chúc bình an trên tất cả mọi người.

### ARCHDIOCESAN YOUTH CONFERENCE

Hilton Americas Hotel

July 26-28, 2024

The Archdiocesan Youth Conference (AYC) gathers participants - both youth and adults - from all over the local Church. AYC is the largest evangelizing event for older adolescents that the Office of Adolescent Catechesis and Evangelization hosts annually. Participants will experience the diversity of the Archdiocese of Galveston Houston! They will have the opportunity to share and deepen their relationship with Jesus Christ through daily Mass, Exposition of the Blessed Sacrament, Confession, dynamic talks, and other prayer experiences.



Incoming High School Freshman to graduating High School Seniors are invited to the conference.

Must be a parishioner of Christ, the Incarnate Word or current CCE Student.

To register, scan QR Code: Key Leader - Hien Le, email: [info@giaoxungoilo.org](mailto:info@giaoxungoilo.org).

**Cost per person \$275.00 (includes conference fee, hotel and meals)**



### GHI DANH GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ NIÊN KHÓA 2024 - 2025

Trường Mẫu Tâm sẽ bắt đầu ghi danh cho các em học Giáo Lý và Việt Ngữ từ mẫu giáo đến lớp 12 niên khóa 2024 - 2025.

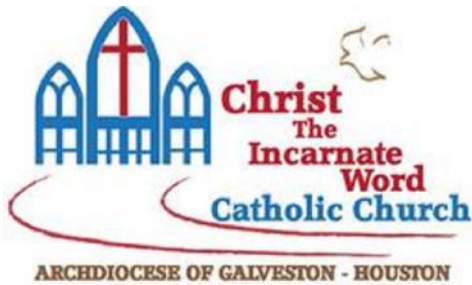
Chương trình ghi danh tại Trường Mẫu Tâm:

- Chúa Nhật: ngày 14 tháng 7 - Từ 8:30 am đến 12:30 pm
- Chúa Nhật: ngày 21 tháng 7 - Từ 8:30 am đến 12:30 pm
- Chúa Nhật: ngày 28 tháng 7 - Từ 8:30 am đến 12:30 pm hoặc trong giờ làm việc của Văn Phòng Giáo Xứ (bắt đầu ngày 15 tháng 7)

**Hết hạn ghi danh sau ngày 30 tháng 7 năm 2024**

Những chứng thư cần có khi ghi danh cho các em:

- \* Học lớp Xung Tội Rửa Lễ Lần Đầu cần có: Chứng Thư Rửa Tội.
- \* Học lớp Thêm Sức cần có: Chứng Thư Rửa Tội và Rửa Lễ Lần Đầu.



## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

## CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

### Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

### Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

### Emmanuel: 9 am Chúa Nhật

Nguyễn Becky Giao

### Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thanh Hương

### 2 pm Chúa Nhật (Anh Ngữ)

### Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

## ĐẶC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 281.495.8133

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

### Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

AC Nguyễn Luận và Thúy 832.274.8163

### Ban Xã Hội

Vũ Duy Chinh 832.830.3784

### Ban Trật Tự

Huỳnh Hải Brian 832.605.1917

### Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

## GÂY QUỸ NĂM THỨ NHẤT

## NƠI RỘNG TRUNG TÂM GIÁO DỤC MẪU TÂM



## HAI NGÀY HỌP MẶT CỦA GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

Thứ Bảy, ngày 5 tháng 10 năm 2024 (7PM - 10PM)  
và  
Chúa Nhật, ngày 6 tháng 10 năm 2024 (8AM - 10 PM)

## VÉ SỐ

**Lô Độc Đắc: 2025 Lexus NX 250**



**Lô Hạng Nhất: Samsung TV 85 inch**

**Lô Hạng Nhì: Apple iPhone 15 Pro Max**

**Lô Hạng Ba: Apple iPad**

**Lô An Ủi: 5 Lô an ủi (\$100/mỗi lô)**

Giá ủng hộ mỗi vé: \$20 Mỹ kim

**Xổ lúc 9:00 tối Chúa Nhật, Ngày 6 tháng 10 năm 2024.**

Kính xin quý Ông Bà Anh Chị Em, nhất là các chủ nhân cơ sở thương mại vui lòng ủng hộ việc gây quỹ quan trọng này.

Quý ân nhân mua ủng hộ \$1,000 Mỹ kim trở lên, giáo xứ sẽ treo biển ngữ quảng cáo cơ sở thương mại của quý vị trong khuôn viên giáo xứ.

# SUY NIỆM LỜI CHÚA TRONG TUẦN

## THỨ HAI KHÔN NGOAN KHI SỬA LỖI (Mt 7, 1-5)

Ở một đền thờ Hylạp, ngay lối cổng vào, có khắc câu: “*Hãy tự biết mình*”. Tại sao lại có câu nói đó? Thưa, bởi vì biết mình là một điều khó, nhưng nếu khó mà không làm được thì làm sao biết được người khác? Không biết mình thì không thể tồn tại theo hướng tích cực, mà nếu có tồn tại thì cũng trở thành trò cười cho thiên hạ, bởi vì nhiều khi: “*Ngôn hành bất tất*”.

Bài Tin Mừng hôm nay, Đức Giêsu dùng lối nói ngoa ngữ để cho thấy tác hại của việc kiêu ngạo, háo danh nên không biết mình. Vì không biết, nên đâu thấy nơi mình có khuyết điểm, lỗi lầm trầm trọng, vì thế mới thích “*lên mặt dạy đời*”.

Trong thực tế, có rất nhiều người hăng say, vội vã sửa lỗi cho anh em, dù là lỗi nhỏ, nhưng thực tế, lỗi mình thì lớn hơn rất nhiều mà không thấy hay cố tình che lấp để như một nguy hiểm nhằm khẳng định mình là người đạo đức hơn người.

Đức Giêsu không có ý cảm chúng ta sửa lỗi cho anh em, bởi vì sửa lỗi cho anh em bằng việc nêu gương sáng và chân tình thì đây là đức ái. Tuy nhiên, vì hiềm khích thì lại trở thành gương mù và phản tác dụng.

Vì thế, nguyên tắc hữu lý và đạt tình chính là bao dung với tha nhân, và nghiêm khắc với chính mình. Không thổi phồng tội người khác, không thu nhỏ lỗi của mình. Khiêm tốn sửa mình trước khi góp ý cho tha nhân.

***Lạy Chúa Giêsu, theo Lời Chúa dạy hôm nay, chắc có lẽ chúng con sẽ bị xét đoán thật nhiều vì lối sống thiếu bác ái khi hay xét đoán anh chị em của chúng con. Xin cho chúng con luôn biết thưa với Chúa: xin cho con biết Chúa và xin cho con biết con. Biết Chúa để yêu mến Chúa. Biết con để sống khiêm tốn. Chỉ khi nào chúng con biết sống như thế, chúng con mới yêu thương anh chị em cách thật lòng. Amen.***

## THỨ BA KHUÔN VÀNG THƯỚC NGỌC (Mt 7, 6. 12-14)

*“Tất cả những gì các con muốn người ta làm cho các con, thì hãy làm cho người ta”.* Đây là khuôn vàng thước ngọc để ta thi hành đức ái theo thánh ý Chúa.

Thật vậy, chẳng ai muốn điều xấu đến với mình bao giờ. Vì thế, không có lẽ gì lại mong muốn điều xấu đến với anh chị em mình. Chỉ có ai nuôi lòng hận thù, hay vì ích kỷ thì mới làm điều bất chính cho tha nhân và muốn điều tốt cho riêng mình mà thôi.

Hôm nay, Đức Giêsu đã đưa ra kim chỉ nam cho các môn đệ và cũng cho mỗi người chúng ta là: hãy muốn và làm điều tốt cho tha nhân trước khi thi hành điều tốt cho chính mình. Phải quên đi bản thân để mưu cầu hạnh phúc cho tha nhân trước. Hãy đặt mình vào hoàn cảnh của anh chị em và hãy đối xử với họ như chính mình muốn được đối xử khi ở địa vị của họ.

Lời Chúa hôm nay không chỉ kêu mời chúng ta “*hãy làm cho người khác những điều mình muốn họ làm cho mình*” mà Ngài muốn chúng ta đi xa hơn nữa là hãy cư xử với tha nhân tốt hơn là họ đáng được cư xử. Không chỉ “*yêu tha nhân như chính mình*” mà hãy “*yêu tha nhân như Chúa đã yêu thương chúng ta*”. Đó là yêu vô điều kiện, yêu đến mức hy sinh cả mạng sống.

Khi yêu như thế, ấy là lúc chúng ta đang đi trên con đường hẹp, con đường của hy sinh, từ bỏ, của yêu thương, quảng đại và vô vị lợi. Sẵn sàng từ bỏ con đường thênh thang là con đường của kiêu ngạo, ích kỷ, nhỏ nhen, trục lợi cho cá nhân mình.

***Lạy Chúa Giêsu, Lời Chúa hôm nay vạch ra cho chúng con con đường về trời. Con đường đó là hy sinh, yêu thương và bác ái vô vị lợi.***

***Xin cho chúng con biết chọn con đường hẹp ấy để tiến bước trên hành trình sứ vụ của chúng con. Amen.***

## THỨ TƯ HÃY TRỞ NÊN “QUẢ TỐT” (Mt 7, 15-20)

Nhiều người tỏ ra bị sốc khi nghe câu tuyên bố của Đức Giêsu: “*... cây tốt thì sinh trái tốt, còn cây xấu thì sinh trái xấu. Cây tốt không thể sinh trái xấu, và cây xấu không thể sinh trái tốt*”. Thật ra, trong thực tế, vẫn có nhiều người “*gần mực mà không đen*”, hay “*gần đèn mà chẳng rạng*”!

Tuy nhiên, điều mà Đức Giêsu nói ở đây đó là hãy biết cách nhận định khôn ngoan chứ không phải xét đoán hời hợt hay mang sẵn lòng hận thù hoặc tính kiêu ngạo. Nhận định tức là căn cứ vào kết quả để biết con người một cách khách quan. Tiêu chuẩn là: “*Xem quả biết cây*”.

“*Cây*” ở đây chính là mình, còn “*hoa, lá, cành*” chính là những việc đạo đức như: dâng lễ, kinh sách, cầu nguyện, tham gia các hội đoàn và những việc lành khác.... Còn “*quả*” ở đây chính là gương sáng, hy sinh, yêu thương, tha thứ..., tức là từ bi - bác ái, yêu Chúa hết lòng và thương yêu anh chị em cách chân thành.

Tuy nhiên, trong thực tế, nhiều người trong chúng ta lại có quá nhiều “*hoa, lá, cành*”, mà “*quả*” thì không có, hay có nhưng lại bị “*sâu*”. Tức là hăng say làm việc chỉ vì ham danh, huênh hoang, tự phụ, ích kỷ nên không thể sinh ra “*quả*” tốt được. Những người đó họ làm mọi việc vì thực dụng cá nhân, không vì yêu mến Chúa và tha nhân, nên họ chẳng khác gì chiếc phèng la kêu inh ỏi, nhưng bên trong thì rỗng tuếch.

Thánh Phaolô cũng khuyên dạy tín hữu thành Corintô như sau: “*Giả như tôi nói được các thứ tiếng, giả như tôi được ơn tiên tri như tôi có đem hết tài sản mà bố thí mà không có đức mến thì cũng chẳng có ơn ích gì cho tôi*” (x. 1 Cr 13,1-3). Vì thế: “*Không phải những ai nói: Lạy Chúa, lạy Chúa, là được vào Nước Trời, mà chỉ những ai thực hành ý Chúa mới được vào mà thôi*”.

**THỨ SÁU**  
**LẠY NGÀI, XIN CHO TÔI ĐƯỢC SẠCH**  
**(Mt 8, 1-4)**

Muốn làm được điều đó, chúng ta phải trở nên những tiên tri thật của lòng mến, chứ đừng trở nên tiên tri giả của tham sân si. Hãy trở nên con chiên hiền lành của Chúa chứ đừng trở nên sói dữ. Không được mang danh và hình ảnh của chiên, nhưng thực ra chỉ là mặt chiên, mà là dạ sói!

***Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con luôn gắn chặt cuộc đời của chúng con vào Chúa, để như một sự tác sinh, chúng con được trở nên giống Chúa, hầu trở nên những hoa trái tốt như lòng Chúa mong ước. Amen.***

**THỨ NĂM**  
**NGƯỜI KHÔN XÂY NHÀ TRÊN ĐÁ**  
**(Mt 7, 21-29)**

Xem lại CN 9 TN A,  
thứ Năm tuần 1 MV.

Gần cầu Bình Triệu, quận Thủ Đức – Sài Gòn, nơi ven sông có một căn nhà biệt thự rất đẹp. Người người nhìn thấy đã trầm trồ, khen ngợi công trình tuyệt mỹ này. Hai tháng sau, người dân thấy lạ kỳ đến ngõ ngàng vì không còn thấy nó đâu nữa! Hóa ra, trong hai tháng vừa qua, căn nhà mà người ta đã từng thích thú, giờ đây, nó đã bị nước cuốn trôi ra xa bờ khoảng 15m. Phải chăng ngôi nhà này móng không vững, hay ở dưới đã có dòng nước xoáy ngầm lớn làm cho đất bị sụt?

Hôm nay, Đức Giêsu đưa ra hình ảnh người xây nhà. Nếu người xây nhà khôn ngoan, kinh nghiệm thì sẽ xây nhà mình trên nền đá, còn nếu thiếu khôn ngoan và hiểu biết thì sẽ xây nhà trên những thứ tạm bợ. Tiếp theo, Ngài đưa ra hình ảnh của những trận mưa lớn và nước dâng. Hậu quả là những ai xây nhà trên nền đá sẽ vững vàng, còn xây trên cát sẽ sụp đổ tan tành.

Hình ảnh của người xây nhà trên đá chính là hình ảnh của những người trung thành với giáo huấn của Chúa và tuân theo. Họ gắn bó ngôi nhà cuộc đời của họ trên nền tảng Lời Chúa, gắn bó trong Chúa, nên không có gì và không ai có thể phá đổ được họ.

Còn hình ảnh những người xây nhà trên cát, chính là những người làm việc đạo đức vì hình thức, chiếu lệ, chứ không dựa trên nền tảng Lời Chúa, vì thế họ là những người thất bại tan tành. Đức Hồng Y Fx. Nguyễn Văn Thuận cũng nói về những hạng người giả hình này như sau: "*Đường Hy vọng dài thăm thẳm, Con đừng làm 'Thánh lâm thời': Phong ba dôn dập, nước sơn sẽ phai nhạt và tượng thánh sẽ hiện hình quỷ*" (ĐHV. 44).

***Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết gắn bó cuộc đời của mình trên nền tảng Lời Chúa chứ không phải thuần túy qua công việc của Chúa. Như thế, chúng con sẽ đứng vững ngay cả khi thử thách dôn dập đến với chúng con. Amen.***

Có một câu chuyện thật ấn tượng về một linh mục đã trọng tuổi thuộc dòng Phanxicô. Chuyện là thế này: ngài là một linh mục rất thương người, vì thế, sau lễ truyền chức linh mục cho ngài, có một người sẵn sàng tài trợ mọi mặt để tổ chức thánh lễ tạ ơn tại quê hương cho thật "hoành tráng". Tuy nhiên, ngài đã từ chối, và không quên ngỏ lời xin toàn bộ số tiền đó để xây nhà, khoan giếng, thuốc thang cho anh chị em bị phong cùi mà ngài đã biết đến họ cách đó vài năm trong một khu rừng sâu thẳm không một bóng người qua lại.

Tại sao họ lại có một cuộc sống khổ đến vậy? Thưa! Chỉ vì bị kỳ thị và sợ liên lụy cũng như sợ bị lây nhiễm, nên người ta đã đẩy anh chị em đó vào trong một thế giới riêng, tách biệt khỏi xã hội bên ngoài.

Hôm nay, Đức Giêsu đã chữa lành cho người phong cùi vì anh ta có lòng tin: "*Thưa Ngài, nếu Ngài muốn, Ngài có thể làm cho tôi được sạch*".

Tương cũng nên nhắc thêm: bệnh phong hủi, vào thời ấy, là một thứ bệnh ghê tởm, không có thuốc chữa mà tác hại của nó lại quá lớn và mức độ lây lan nhanh. Ai mắc thứ bệnh đó là đã cầm trong tay án tử.

Bệnh thể xác rất đau đớn, nhưng có lẽ không đau đớn cho bằng tinh thần. Người bị bệnh phong hủi bị ruồng bỏ, bệnh nhân muốn đi lại phải hô to mình bị ô uế để người khác biết mà tránh xa. Họ bị bỏ rơi ngay từ những người thân, xóm làng, xã hội và ngay cả tôn giáo thời bấy giờ.

Tuy nhiên, hình ảnh hiền từ và cử chỉ giơ tay chạm vào anh ta của Đức Giêsu hôm nay đã làm cho người phong hủi thêm niềm hy vọng, cậy trông và ấm lòng. Vì thế, anh ta đã can đảm tiến lại gần Đức Giêsu, mặc cho mọi lời dèm pha, khinh khi, nhục mạ. Anh ta tin và đi đến với Đức Giêsu. Còn Đức Giêsu đã giơ tay và chạm vào anh ta, khiến anh ta được sạch.

Hành động này của Đức Giêsu đã xóa tan đi biết bao ngăn cách, đã trả lại cho anh một chỗ đứng trong xã hội, đã phục hồi nhân phẩm cho anh trong cuộc sống còn lại. Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta, một mặt biết noi gương người phong cùi, can đảm, tin tưởng và bỏ qua mọi rào cản để đến với Chúa là mối lợi tuyệt đối và duy nhất của cuộc đời. Mặt khác, cũng mời gọi chúng ta hãy suy nghĩ đến bệnh cùi tâm linh của chúng ta là những ích kỷ, kiêu ngạo, bất nhân và ham danh, trục lợi... Đồng thời, như một lời mời gọi hãy bước theo Đức Giêsu trên con đường yêu thương, xóa bỏ ngăn cách do kỳ thị ...

**Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết tin tưởng vào tình thương của Chúa. Biết yêu thương anh chị em đồng loại như Chúa, nhất là những người thấp cổ, bé họng, khô đau, nghèo đói chung quanh chúng con. Amen.**

**THỨ BẢY  
ƠN CỨU ĐỘ DÀNH CHO MỌI NGƯỜI  
(Mt 8, 5-17)**

Câu nói của Đức Giêsu hôm nay đã làm cho không biết bao nhiêu người sững sờ, chưng hửng: “... nhiều người từ phương đông và phương tây sẽ đến dự tiệc cùng Abraham, Isaac và Giacóp trong nước trời. Còn con cái trong nước sẽ bị vứt vào nơi tối tăm bên ngoài, ở đó sẽ phải khóc lóc nghiến răng”.

Đây là nỗi băn khoăn, lo lắng, thắc mắc của bao nhiêu người, đặc biệt dân Dothái thời đó.

Thật vậy: “... những người không do lỗi của mình mà không biết đến Phúc Âm của Chúa Kitô và Giáo Hội của Ngài, nhưng thành tâm tìm kiếm Thiên Chúa và nhờ ơn sủng của Ngài mà hành động để làm trọn thánh ý Ngài theo như lương tâm của họ mặc khải và truyền dạy cho họ, thì những người này có thể đạt tới ơn cứu độ muôn đời” (x. SGLGHCG, số 847; LG, số 16; DS 3866-3872).

Còn: “Những ai đã biết rằng Giáo Hội Công Giáo, được Thiên Chúa thiết lập nhờ Chúa Giêsu-Kitô, như phương tiện

cứu rỗi cần thiết, mà vẫn không gia nhập hoặc không muốn kiên trì sống trong đó thì không thể được cứu rỗi” (x. LG, số 14; SGLGHCG, số 846).

Như vậy, điều quan trọng là muốn được cứu hay không? Nếu muốn được hưởng ơn cứu độ của Chúa thì:

Trước tiên, “*hãy phấn đấu qua cửa hẹp mà vào*”. Cửa hẹp là những gian nan thử thách, dù gặp khổ cực đến đâu vẫn phải quyết tâm sống theo Lời Chúa dạy. Phải chịu rèn luyện mới được gặt hái những hoa trái; phải “*có công mài sắt mới có ngày nên kim*”; phải chịu “*lửa thử vàng, gian nan thử đức*”.

Thứ hai, hãy vào cho kịp thời: “*Một khi chủ đã đứng dậy và khóa cửa lại mà anh còn đứng ngoài... thì chỉ còn ở đó, khóc lóc nghiến răng thôi*”. Nước trời không dành cho những người khô khan lười biếng, thờ ơ, chệnh mảng, say sưa, ăn chơi, gian ác hay nước đến chân mới nhảy. Những người như thế, họ sẽ lãnh nhận lời than trách nặng nề của Đức Giêsu như xưa Ngài đã nói với dân chúng thời của Ngài: “*Hỡi quân gian ác, đi cho khuất mắt Ta*”.

**Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết làm theo ý Chúa muốn để được vào Nước Trời, chính là vào qua cửa hẹp và vào kịp thời để không bị loại ra ngoài. Amen.**

***Tu sĩ Giuse Vinh Sơn Ngọc Biển, S.S.P***

**TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME, CYCLE B**

**First Reading:** Job 38:1,8-11

The Lord answers Job's complaints.

**Responsorial Psalm:** Psalm 107:23-24,25-26,28-29,30-31

A song of praise to God for rescue

**Second Reading:** 2 Corinthians 5:14-17

Those in Christ are a new creation.

**Gospel Reading:** Mark 4:35-41

Jesus calms the storm.

**Background on the Gospel Reading**

As we continue in Ordinary Time, our reading today is taken from the Gospel of Mark, the primary Gospel reading in Lectionary Cycle B. Mark's Gospel presents a vivid portrait of Jesus, whose words and deeds show that he is the Son of God. Today's Gospel describes the end of a day of teaching in Jesus' ministry. Jesus taught the crowd in parables and then offered explanations of these parables to his disciples. Jesus then led his disciples away from the crowds and into the boats that they will use to cross the Sea of Galilee. The sea and its surrounding area are the settings for Jesus' teachings and miracles in this part of Mark's Gospel. Today's reading describes how Jesus calmed a storm at sea. It is the first of four miracles that are presented in sequence at this point in Mark's Gospel.

As is typical in Mark's Gospel, Jesus' disciples are frightened by the sudden storm; they do little to inspire confidence in the reader. Mark notes the contrast between the disciples' terror and Jesus' peace. Jesus is sleeping, untroubled by what is going on around him.

The disciples' words to Jesus are telling. They are familiar enough with Jesus to dare to wake him. Their words to him are words of reproach, questioning his care for them. A careful reader might wonder what the disciples expected Jesus to do. Are they more troubled by the storm or by Jesus' inattentiveness to their needs? How many of us have chided a family member or friend for not agreeing with our assessment of the severity of a situation?

Today's Gospel offers evidence of Jesus' power and authority as he calms the storm. In his day, power over nature was believed to be a sign of divinity—only God calms storms. Jesus' rebuke of the storm also echoes the rebuke he uses when he talks to and expels demons. In each situation, Jesus' power and authority is a sign of his divinity. Indeed, the disciples are left wondering about Jesus' identity at the conclusion of today's Gospel. They see before them a human being who acts with the authority and power of God. The disciples' uncertainty about Jesus' identity is a recurring theme in Mark's Gospel.

This Gospel is a metaphor for our lives. We are in the boat, the storms of life are raging around us, and like the disciples, we may believe that Jesus is unconcerned, or “sleeping.” We hope that we will be as familiar with Jesus as his disciples. If we feel that Jesus is sleeping, are we comfortable enough to wake Jesus and present him with our needs? Jesus does not chide his disciples for waking him. Instead he chides them for their lack of faith, for their lack of perspective. When we bring our worries to God in prayer, we might just begin to learn to see things from God's perspective.



**State Farm™**  
**Cindy Nguyễn**  
**State Farm Agent**

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại



**LP INSURANCE**  
Phuong "Kelly" Huỳnh

**Bảo Hiểm:**  
• Nhà  
• Xe  
• Thương Mại  
• Nhân Thọ

**Bảo Hiểm Giá Tốt**

**Quý vị đang tìm bảo hiểm với giá tốt?**  
Chúng tôi có nhiều công ty bảo hiểm cho quý vị lựa chọn!

phuongkelly888@gmail.com Direct: **281-690-1173**

**11828 Bellaire Blvd, Ste 105d, Houston, TX 77072**

12319 Bellaire Blvd., #500  
Houston, TX 77072  
(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)

**281 - 530 - 2484**



Thảo Nguyễn  
Customer Representative

**BÁN ĐẤT NGHĨA TRANG tại FOREST PARK WESTHEIMER**

Vị trí rất tốt, được làm bia đứng.  
(Lot 4, 5, & 6 - bán 1 lần)  
Corner Westheimer & Dairy Ashford

**Liên lạc: Anna 832-228-6807**

**GHI DANH MIỄN PHÍ**

**BẢO HIỂM SỨC KHỎE**

**St. Francis de Sales School**  
Open House  
PK-3 thru 8th Grade




**5TH STREAM REALTY**  
**LINH NGUYEN**  
Realtor@

832-484-0633  
linh.realestates@gmail.com

**OBAMACARE**




**281-581-9999**

(Across the street / Đối diện chợ Mỹ Hoa)

February 1st, 2024  
9:00 a.m & 1:00 p.m session  
8100 Roos Rd. Houston Tx. 77036

St. Francis de Sales School is a private institution in Southwest Houston, near the Southwest Freeway and Beltway 8, and within a mile of St. Agnes Academy and Strake Jesuit College Preparatory.



Scan QR code to RSVP for Open House!

**The Best Rate Insurance**

833 633 6868  
Thebestrateinsurance.com  
633 East Fernhurst Dr. Ste 1502, Katy, TX, United States, Texas

HỖ TRỢ TÌM KIẾM VÀ ĐẶT HẸN BÁC SĨ  
ĐỘI NGŨ CHUYÊN VIÊN BẢO HIỂM SỨC KHỎE VÀ TÀI CHÍNH  
THAY MẶT KHÁCH HÀNG LÀM VIỆC VỚI HÃNG BẢO HIỂM

Hành trình chăm sóc sức khỏe trở nên ý nghĩa với sự đồng hành của  
**THE BEST RATE INSURANCE**



**THAI PHAM INSURANCE AGENCY**

**Lower Price:**  
**Auto - Home - Life - Flood Insurance**

**InteliOne FINANCIAL PARTNERS**



**Kimberley Ngo, MBA**  
Founder | CEO | President  
Financial Advisor  
LUTCF, CLTC, FEPS  
MDRT (Top of Table)

Phone: (281) 506-7744  
Mobile: (713) 557-8989

**11111A Bellaire Blvd. Houston, TX 77072**

**Life insurance with living benefits /Bảo hiểm nhân thọ với quyền lợi sống**  
**Investment with bonus & high compound interest /Đầu tư có tiền lời cao**  
**College planning/kế hoạch tiết kiệm cho Đại Học**  
**Health insurance: PPO, HMO & Obamacare/Bảo hiểm sức khỏe**  
**Final Expense/Chi phí cuối cùng**  
**Mortgage Protection/Bảo vệ căn nhà; được trả hết tiền nợ**  
**Realtor and Commercial Broker/Địa ốc**  
**401k, IRA's, Annuity, CD, RMDs, Retirement**

**www.InteliOne.com**  
**www.InteliOneCareers.com**

**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**Đức Hương**  
**Giò Chả**  
 281.988.6155  
 Chuyên sản xuất  
 Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt **KHÔNG** Dùng Hàn The  
 11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

Dr. Tuan Nguyen Dr. Tram Bui



Nhận tất cả các loại Medicaid  
 Medicare cho người cao niên  
 Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ,  
 trồng răng implant

Phòng mạch Trong Khu Linh Quy:  
 10515 Bellaire Blvd, Ste K  
 Houston, TX 77072

Call or Text: (281) 495 - 4444  
 hitechdentalcare@gmail.com

**Chợ THANH BÌNH**  
 11810 Bellaire Blvd  
 Houston, TX 77072  
**(281) 495-9709**



Mở Cửa  
 Hàng Ngày  
 8 am - 8 pm

**TRAN LAW GROUP**

- Là tổ hợp luật sư chuyên về tai nạn thương tích cá nhân do xe cộ, tàu bè hoặc do bất cẩn của người khác.
- Tran Law Group sẽ đại diện để đòi tiền bồi thường cho bạn; giúp bạn sửa xe và/hoặc thuê xe; sắp xếp để bạn gặp bác sĩ và điều trị.
- **Tư vấn miễn phí. Không thắng, không lấy tiền!**
- Có luật sư và nhân viên thành thạo tiếng Việt.

Xin gọi số phone (713) 789-5200 gặp Mr. THU.  
 6689 W. Sam Houston Pkwy S., Second Floor,  
 Houston, TX 77072

**NGUYEN VAN THI (Tony)**  
 Agent  
**Allstate Insurance Company**  
 11110 Bellaire Blvd., Suite 105  
 Houston, TX 77072  
 Phone: 281.495.5800  
 Fax: 281.495.5801  
 Email: ThiNguyen@Allstate.com



24 Hour  
 Customer Services

**Auto - Home - Business & Life**

**KIM INSURANCE & TAX**  
 6988 Wilcrest Dr. STE B.  
 Houston, TX. 77072  
 Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
 Email: kyservices9@gmail.com  
**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING**  
**INSURANCE • NOTARY**

**UT DENTAL LAB TECHNOLOGY**

- Crown & Bridge •Complete Dentures
- Partial Flexible Dentures

**Đặc Biệt: Giúp các cụ già sửa chữa hàm giả  
 hư bể gãy, thay răng bị sút mẻ.  
 GIÁ HỮU NGHỊ!**




**Jimmy Dinh**  
 CDT #2528

11548 Bellaire Blvd., #D (713) 614-6676  
 Houston, TX 77072 (425) 350-9862

**HƯƠNG XUÂN TOFU**



**HƯƠNG XUÂN TOFU**  
 281-416-6231 346-570-5867

\*\*\*SPECIAL\*\*\*  
 \$10.00 for Single person tax filing with  
 annual income less than \$10,000

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:  
 C-Corporation  
 S-Corporation  
 Partnership, LLC  
 Sole Proprietorship.  
 Xin giấy phép doanh nghiệp  
 (DBA, Licenses...) &  
 đổi bằng (Renew Cosmetologists  
 License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:  
 Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

**OAKBEND**

**Huong Hannah Tong, MD**  
 Family Medicine

Accepting new patients!

Major Insurances Accepted:  
 • Medicaid  
 • Medicare  
 • Most Obetaincare plans  
 • Most major commercial insurance plans.

(281) 341-3640  
 4911 Sand Hill Drive  
 Sugar Land, Texas 77479

oakbendmedcenter.org



**AB REALTY & MORTGAGE**  
 11828 Bellaire Blvd ~ Houston TX 77072  
 Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị  
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
 \*Không cần chứng minh  
 lợi tức hoặc credit xấu\*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
 CHI CẦN DOWN 3.5%**

**Christine Quỳnh** NMLS 268981  
**www.ABRealtyMortgage.com**



**Viet Tourist Travel & Tours**

**BÁN VÉ MÁY BAY**

- TOUR DU LỊCH/CRUISE
- LÀM VISA
- ĐẶT KHÁCH SẠN
- PASSPORT

281-505-7963 832-482-3888  
 VTtraveltours@gmail.com FB: VT Travel Tours  
 11210 Bellaire Blvd Ste 143 Houston TX 77072  
 10708 Kingspoint Road Houston TX 77075  
 13480 Veterans Memorial Dr Houston TX 77014



**GRAND EYE CARE**  
 Life Is Grand  
 See Your Grand New Style

**Jennifer Bui, O.D.**

**4828 Waterview Town Center #300**  
 Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem  
 Dr. Across from Academy  
**Richmond, TX 77407**  
**832-224-2667**

Mon - Fri 9am - 6pm  
 Saturday 9am - 3pm

